



## **ПІЛАШ МАРИНА ЙОСИПІВНА**

Старший викладач кафедри угорської філології

**Сфера наукових інтересів:** слов'янські мови, угорська мова, контрастивна лінгвістика, ономастика, когнітивна ономастика, історична та порівняльна антропоніміка, відонімний словотвір, етнолінгвістика, захист авторських прав.

**E-mail:** [maryna.pilash@uzhnu.edu.ua](mailto:maryna.pilash@uzhnu.edu.ua)

**Google Scholar:** <https://scholar.google.com.ua/citations>

**ORCID:** <https://orcid.org/0000-0002-4860-5274>

Пілаш Марина Йосипівна народилася 27 серпня 1963 року в м. Хуст Закарпатської області в сім'ї службовців. З 1970 до 1980 року навчалася в Хустській СШ № 1, яку закінчила із золотою медаллю.

У 1980 році вступила до Ужгородського державного університету. У 1985 році закінчила навчання на російському відділенні філологічного факультету УжДУ, отримавши диплом з відзнакою. Кваліфікація – філолог; викладач.

Упродовж навчання в університеті займалася науковою та громадською діяльністю: брала участь у вузівських, Всеукраїнських і Міжнародних наукових конференціях; була активістом Клубу інтернаціональної дружби «Мир»; працювала у складі студентських будівельних загонів на території України та Угорщини; очолювала студентську комсомольську організацію філологічного факультету.

Одночасно закінчила навчання в заочній аспірантурі при кафедрі загального та слов'янського мовознавства УжДУ (1991 р.). Коло наукових інтересів – історична та сучасна антропонімія, порівняльна ономастика. Має 54 наукові та науково-методичні публікації.

З вересня 1985 р. до січня 1988 р. працювала викладачем кафедри російської мови УжДУ за сумісництвом на погодинній основі. З лютого 1988 р. і до лютого 2017 р. обіймала посади викладача та старшого викладача цієї ж кафедри Ужгородського державного (згодом – національного) університету, а з лютого 2017 р. і до теперішнього часу – старшого викладача кафедри слов'янської філології та світової літератури УжНУ. Працює також і на кафедрі угорської філології Українсько-угорського навчально-наукового інституту УжНУ.

Забезпечує читання таких лекційних курсів: «Вступ до мовознавства»; «Порівняльна антропоніміка»; «Стилістика і культура угорської мови»; «Основи авторського права та академічної доброчесності»; «Соціолінгвістика»; «Актуальні питання соціолінгвістики»; «Історія світової літератури»; «Літературні напрями і стильові течії в західноєвропейській літературі»; «Вступ до слов'янознавства»; «Основи мовознавства»; «Вступ до перекладознавства»; «Теорія і практика

перекладу»; «Історія польської мови»; «Основи наукових досліджень»; «Мова пам'яток старослов'янської писемності»; «Угорська та слов'янська лексикографія».

Неодноразово читала лекції студентам Сегедського педагогічного інституту ім. Дьюлі Югаса (Угорська Республіка) в рамках чинного договору про співпрацю між Ужгородським національним університетом та Сегедським педагогічним інститутом (згодом – Сегедським університетом).

Сфера наукових інтересів: слов'янські мови, угорська мова, контрастивна лінгвістика, ономастика, когнітивна ономастика, історична та порівняльна антропоніміка, відонімний словотвір, етнолінгвістика, захист авторських прав. Має публікації у виданні Web of Science.

З лютого 1998 р. до серпня 2005 р. обіймала посаду заступника декана філологічного факультету УжНУ, була членом університетської ради з гуманітарної освіти та виховання. Член конференції трудового колективу УжНУ.

Загальний стаж педагогічної роботи у ВНЗ III-IV рівня акредитації складає 38 років.

У жовтні 2011 році проходила стажування при Массачусетському університеті та Бібліотеці Конгресу США в рамках програми Конгресу США «Open world». У січні 2012 р. пройшла стажування у ВСП «Інститут інтелектуальної власності Національного університету «Одеська юридична академія» в м. Київ». У жовтні 2022 р взяла участь у програмі стажування та підвищення кваліфікації науково-педагогічних кадрів «Intercultural Communication and International Relations» («Міжкультурна комунікація та міжнародні зв'язки») в Університеті економіки в м. Братислава (Словаччина).

Член Association of International Educational and Scientific Cooperation, а також об'єднання «Anyanyelvűpolók Szövetsége».

Вільно володіє українською, угорською та російською мовами; англійською і словацькою мовами – читає та вміє спілкуватися. У 2017 році отримала сертифікат викладача-екзаменатора Європейського Консорціуму з підтвердження рівня володіння іноземними мовами за системою ECL.

Була одним із укладачів «Українсько-угорського словника» (Ужгород: Іва, 2005), а також співавтором «Українсько-угорсько-російського розмовника» (Ужгород: УжНУ, Центр гунгарології, 2020).

Нагороджена відзнакою Закарпатської обласної державної адміністрації «За розвиток регіону», а також Почесними грамотами Міністерства освіти і науки України, Закарпатської обласної ради та Ужгородського національного університету.

## Pilás Marina

1963. augusztus 27-én született Huszton értelmiségi családban. 1970-től a Huszti 1. Számú Középiskola tanulója, amit aranyéremmel végzett el 1980-ban. Még ugyanebben az évben felvételt nyert az Ungvári Állami Egyetemre, ahol 1985-ben kitűnő eredménnyel fejezte be a tanulmányait a Filológiai Kar orosz szakán. Képesítése szerint filológus, tanár.

Ezt követően az egyetemen tudományos és társadalmi munkával foglalkozott: részt vett számos egyetemi, összukrajnai, nemzetközi konferencián; a *Béke* internacionalista barátság klub aktív tagja, ukrainai és magyarországi diáktáborok és építőtáborok résztvevője, az egyetem filológiai karán működő ifjúsági szervezet elnöke. 1985-től az Ungvári Állami Egyetem 5000 tagot számláló ifjúsági szervezetének alelnöke, majd elnöke volt.

1985-től három évig az Ungvári Állami Egyetem Orosz Nyelv Tanszékének óraadó tanára, majd 2017-ig ugyanitt teljes állásban oktatott. 1991-ben befejezte az aspirantúrát az egyetem Általános és Szláv Nyelvészeti Tanszékén. 1998-tól 2005-ig az UNE Filológiai Karának dékánhelyettese volt, az egyetemi tudományos tanács tagja. 2017-ben az időközben nemzeti egyetemmé átnevezett intézmény Szláv Filológia és Világirodalom Tanszékének egyetemi tanára. Az elmúlt években az Ungvári Nemzeti Egyetem Ukrán-Magyar Oktatási-Tudományos Intézet Magyar Filológiai Tanszékének oktatója is.

Pedagógiai munkatapasztalata 38 év, mind a III-IV. akkreditációs besorolású Ungvári Nemzeti Egyetemen.

Tudományos érdeklődési köre: szláv és magyar nyelvi kapcsolatok, összehasonlító nyelvészet, általános névtan, összehasonlító névtani vizsgálatok, történeti és összehasonlító személynévtan, szóalkotásmódok, etnolingvisztika, a szerzői jogok védelme. Az élő- és történeti személynévtan, valamint az összehasonlító névtan témaköreiből publikál. Eddig 54 tudományos és tudományos-módszertani írása – köztük Web of Science rangú tanulmányos cikke jelent meg.

Egyetemközi szerződések értelmében többször tartott előadásokat a Szegedi Juhász Gyula Tanárképző Főiskola diákjainak.

2011-ben a Massachusettsi Egyetem és az Amerikai Kongresszusi Könyvtár részéről meghirdetett «Open world» program keretén belül továbbképzésben vett részt. 2012-ben Kijevben az Odesszai Jogi Akadémia szerzői jogokkal foglalkozó intézetében, 2022-ben pedig a Pozsonyi Közgazdasági Egyetem «Intercultural Communication and International Relations» programjában szerepel.

Az Association of International Educational and Scientific Cooperation és az Anyanyelvpolók Szövetségének tagja.

Az ukránon kívül anyanyelvi szinten beszél magyarul és oroszul, de jól tud szlovákul és angolul is. 2017-ben ECL vizsgáztatóképzésen vett részt Ungváron, azóta a Magyar Filológiai Tanszéken működő vizsgaközpont vizsgabizottsági tagja.

Egy ukrán-magyar és egy ukrán-magyar-orosz társalgási kézikönyv társszerzője (Ungvár: Iva, 2005; Ungvár: UNE, Ungvári Hungarológiai Központ, 2020)

Az egyetemen oktatott tantárgyai:

Bevezetés a nyelvtudományba

Összehasonlító személynévtan

Magyar stilisztika

A szerzői jog és a tudományos integritás alapjai

Szociolingvisztika

A világirodalom története

Irodalmi irányzatok és stilisztikai áramlatok a nyugat-európai irodalomban

Bevezetés a szlavisztikába

A nyelvtudomány alapjai

Bevezetés a fordításelméletbe

A fordítástudomány elmélete és gyakorlata

A lengyel nyelv története

A tudományos kutatások alapjai

Az ószláv írásbeliség nyelvemlékeinek nyelvezete

Magyar és szláv szótár

Számos oktatásügyi minisztériumi, területi és egyetemi elismerő oklevél mellett a Kárpátaljai Megyei Állami Adminisztráció által adományozott *A régió fejlődéséért* díj kitüntetéttje.

**Основні наукові та навчально-методичні праці:**

1. KUZNETSOV, Y (Kuznetsov, Yuriy) [1] ; BORTUN, K (Bortun, Karina) [2] ; SURAN, T (Suran, Tamara) [3] ; Pilash, M (Pilash, Maryna) [3] ; SHKURKO, H (Shkurko, Halyna) [3]. Comparison of Dialect Text Architectonics in Ukrainian and English // APUNTES UNIVERSITARIOS. Volume13. Issue 1. Jan-Mar 2023. Page 77-92.

**Відомості про підвищення кваліфікації:**

1. Науково-педагогічне стажування в університеті економіки в Братиславі (Словаччина) 5.10.2022р. по 20.10.2022р.